

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 mei 2010

6 mai 2010

**WETSONTWERP**  
betreffende de noodoproepen

**PROJET DE LOI**  
relatif aux appels d'urgence

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (\*)

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT (\*)

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**4-410 - 2007/2008:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Defraigne.

**4-410 - 2009/2010:**

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

6 mei 2010

**(\*) ONDERZOEKSTERMIJN: 60 DAGEN (ART. 81 VAN DE GRONDWET)**

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**4-410 - 2007/2008:**

N° 1: Proposition de loi de Mme Defraigne.

**4-410 - 2009/2010:**

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la commission.

N° 5: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

6 mai 2010

**(\*) DÉLAI D'EXAMEN: 60 JOURS (ART. 81 DE LA CONSTITUTION)**

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&amp;V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52<sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Iedere oproep

— naar het eengemaakt oproepcentrum als bedoeld in artikel 2 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende medische hulpverlening of

— naar het communicatie- en informatiecentrum als bedoeld in artikel 1, 6<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende de organisatie van de ge-centraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt

moet ten minste kunnen worden verwerkt in de drie landstalen en in het Engels, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden, kwaliteitscriteria en wijze.

De Koning bepaalt ook de vereisten inzake taalkennis.

## Art. 3

Doven of slechthorenden, alsook personen met enige andere handicap die hen verhindert hun stem te gebruiken om een noodoproep te doen, kunnen de centra bedoeld in artikel 2 een elektronisch noodbericht zenden.

Op voorstel van de minister van Binnenlandse Zaken en van de minister van Volksgezondheid, stelt de Koning voor de betrokkenen de uitvoeringsbepalingen van dit artikel vast.

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

Tout appel

— au système d'appel unifié tel que visé à l'article 2 de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente ou

— au centre d'information et de communication tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 26 juin 2002 concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national

doit pouvoir être traité au moins dans les trois langues nationales et en anglais, conformément aux conditions, critères de qualité et modalités fixés par le Roi.

Le Roi fixe également les exigences en matière de connaissances linguistiques.

## Art. 3

Les personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que celles souffrant de tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence, peuvent envoyer un message électronique d'urgence aux centres visés à l'article 2.

Le Roi fixe les modalités d'exécution du présent article pour les personnes concernées sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Santé publique.

## Art. 4

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van de verschillende artikelen van deze wet bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Brussel, 6 mei 2010

*De voorzitter van de Senaat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

Luc BLONDEEL

## Art. 4

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des différents articles par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Bruxelles, le 6 mai 2010

*Le président du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*